

รายงานการเข้าร่วมการประชุมนานาชาติ
เรื่อง Fostering Audio- visual Co-production Agreement :
Cultural Co-operation in the Era of FTAs
จัดโดย Korea Communications Commission (KCC)
ณ เมืองปูซาน สาธารณรัฐเกาหลี วันที่ 24 พฤศจิกายน 2559

การประชุม นานาชาติ เรื่อง Fostering Audio- visual Co-production Agreement : Cultural Co-operation in the Era of FTAs จัดโดย Korea Communications Commission (KCC) ณ เมืองปูซาน สาธารณรัฐเกาหลี ในวันที่ 24 พฤศจิกายน 2559 ช่วงแรกภายหลังการเปิดงานโดยประธาน KCC แล้ว ได้มีการปาฐกถา โดย กรรมการ KCC คือ Lee Ki-Joo และ นางสาวสุภิญญา กลางณรงค์ กรรมการ กสทช. สำคัญ คือ การชี้ให้เห็นถึงความสำคัญของการผลิตร่วม (Co- production) ซึ่งเกาหลีเห็นว่า มีความสำคัญในการขยายโอกาสการสร้างรายได้ การแบ่งต้นทุนและความเสี่ยง การพัฒนาคุณภาพเนื้อหารายการ อีกทั้งยังเป็นการสนับสนุนการแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมที่มีนัยยะสำคัญ ซึ่งภาครัฐ เป็นภาคที่มีบทบาทในการช่วยเหลือ เช่น การทำข้อตกลงร่วมกัน, การใช้นโยบายด้านภาษีมาสนับสนุนอุตสาหกรรมผลิตเนื้อหา ร่วม เป็นต้น

นางสาวสุภิญญา กลางณรงค์ กรรมการ กสทช. นำเสนอเรื่อง Current Status of Co- production between Thailand and Foreign Countries โดยนำเสนอเรื่องกฎหมายไทยในเรื่อง Co-productionว่า ปัจจุบันยัง ยังไม่มีโดยตรง มีเพียงกติกาที่กำหนดให้ต่างชาติห้ามถือหุ้นในกิจการสื่อไทยเกินร้อยละ 25 ส่วนการกำกับเนื้อหารายการ เราไม่ได้ระบบเซ็นเซอร์ แต่มีมาตรา 37 ตามกฎหมายกิจการกระจายเสียงและกิจการโทรทัศน์ ที่ห้ามนำเสนอเนื้อหาที่ลามกอนาจาร , มีระบบการจัดระดับความเหมาะสม เป็นต้น

สำหรับอุตสาหกรรมโทรทัศน์ได้มีช่องรายการโทรทัศน์ดิจิทัลเพิ่มจากแต่เดิม 6 ช่อง เป็น 25 ช่อง ตลาดการผลิตรายการโทรทัศน์ก็ขยายตัวมากขึ้นเช่นกัน ทั้งนี้การนำเข้าเนื้อหารายการจากต่างประเทศ ปัจจุบัน พบว่า ช่อง 3 นำเข้าเนื้อหารายการลดลง จากเดิมปี 2007 ที่นำเข้าราว ร้อยละ 23 ปีนี้ พบว่าลดลงเหลือราวร้อยละ 13 ส่วนช่อง 7 ยังมีสัดส่วนการนำเข้าเนื้อหารายการใกล้เคียง อย่างไรก็ตามพบว่า ช่องรายการทีวีดิจิทัลหลายช่องใหม่มีการนำเข้ารายการหลากหลายประเภทมาจากต่างประเทศ

ที่ผ่านมา พบว่า มีความร่วมมือระหว่างภาคเอกชน ไทย กับสถานีโทรทัศน์เพื่อนบ้าน เช่น กัมพูชา เวียดนาม และพม่า ตลอดจน บทบาทของละครไทยเป็นที่นิยมในประเทศเพื่อนบ้าน เช่น กัมพูชา เวียดนาม พม่า ตลอดจนเข้าไปบุกเบิกในจีนด้วยเช่นกัน อย่างไรก็ตาม บทบาทของภาครัฐยังมีอยู่ไม่มากนักในนโยบายเกี่ยวกับ Co- production ซึ่ง กสทช. จะนำไปพิจารณาเพื่อหาแนวทางการเป็นไปได้ใน การสนับสนุนภาคอุตสาหกรรม เพื่อการขยายความร่วมมือในการเพิ่มช่องทางและพัฒนาคุณภาพเนื้อหา รายการที่เป็นประโยชน์กับผู้บริโภค ทั้งนี้ ผู้บริหารขององค์กรกำกับดูแลเกาหลี ได้แจ้งความประสงค์ในการพัฒนาความร่วมมือหรือข้อตกลงร่วมระหว่างประเทศเกี่ยวกับการร่วมผลิตเนื้อหา รายการ ซึ่งผู้บริหารของ KCC จะเดินทางมาเพื่อขอเข้าพบผู้บริหาร กสทช. เพื่อพิจารณาแนวทางการพัฒนาความร่วมมือในกลางเดือนธันวาคม 2559 ต่อไป

นอกจากนี้ การประชุมนานาชาติ ยังมี การนำเสนอสถานภาพของ Co-production โดย นาย Yullandre Darwis ประธาน Indonesian Broadcasting Commission หรือ KPI จากอินโดนีเซีย ซึ่งเป็นประเทศที่ยังไม่มีกฎหมายหรือนโยบายที่เด่นชัดในเรื่องนี้เช่นเดียวกับไทย กรรมการ องค์กรกำกับดูแลด้านวิทยุ และโทรทัศน์ นาย Nurullah Ozturk นำเสนอเกี่ยวกับ ภูมิทัศน์สื่อและกฎหมายที่เกี่ยวข้องในตุรกี

การประชุม ครั้งนี้เชิญตัวแทนจากภาคเอกชนมานำเสนอประสบการณ์เรื่องนี้ เช่น ตัวแทนจาก BBC สนับสนุนว่า ส่วนผสมที่ลงตัวในการผลักดันเรื่อง co- production นั้น ภาครัฐควรมีกฎกติกาที่เอื้อต่อการสนับสนุนภาคอุตสาหกรรมให้สามารถทำงานได้อย่างสร้างสรรค์ โดยใช้ light touch regulation และ

โปร่งใส ตลอดจนถึงการสนับสนุน ผู้ผลิตรายการขนาดเล็ก ซึ่ง Channel 4 ของ BBC ให้ความสำคัญกับเรื่องนี้ รวมทั้งคำนึงถึงเรื่องการเงินสนับสนุนด้วย ช่วงท้ายมีวงเสวนานำเสนอประสบการณ์ของผู้ผลิตเกาหลีจาก KBS ที่วิสาธารณะเกาหลีที่ผลิต factual drama อิงประวัติศาสตร์ เรื่อง Imjin War 1592 โดยร่วมมือ กับ CCTV ของจีน , ประสบการณ์ของผู้ผลิตในการทำ co-production กับ เวียดนาม

การสนับสนุนการผลิตระดับนานาชาติ (International Co-Production Promotion)

นาย Lee, Ki joo กรรมการ KCC นำเสนอประเด็นเรื่องการสนับสนุนการผลิตระดับนานาชาติดังต่อไปนี้

- **สิ่งแวดล้อมของสื่อมีการเปลี่ยนแปลง**

สื่อโทรทัศน์มีความหลากหลาย ผู้ชมมีช่องทางเลือกชมมากขึ้น สามารถเลือกรับเนื้อหาในรายการที่สนุกเพลินเพลินได้อย่างเสรี โดยไม่สิ่งข้อจำกัดในเรื่องเวลาและสถานที่ในการรับชม สิ่งแวดล้อมสื่อที่เปลี่ยนไปสิ่งที่ได้รับจากการประชุมกับผู้บริโภค เห็นว่ามีความจำเป็นที่ต้องผลิตเนื้อหาที่มีคุณภาพสูง

- **แนวคิดการผลิต**

- เชื่อมโยงถึงการมีส่วนร่วมในกระบวนการผลิต มีส่วนร่วมในต้นทุนการผลิต ร่วมคิดสร้างสรรค์ การแบ่งปันสิทธิที่เกิดขึ้น
- การร่วมผลิตข้ามแดน มันหมายถึงการนำเอาจุดแข็งของแต่ละชาติมาหลอมรวมกันสร้างเป็นเนื้อหาใหม่ ๆ ขึ้นมา

แผนงานการผลิตแบ่งเป็น 3 เฟส คือ

- **การวางแผน** การลงทุนร่วมกัน วางแผนการทำงานขึ้นใหม่ การตีความรูปแบบ
- **การผลิต** ร่วมทำสคริปต์ ร่วมในการแสดง ร่วมการถ่ายทำ โดยใช้เทคโนโลยีที่ชำนาญ
- **การจัดจำหน่าย** ใช้เครือข่ายในการจัดจำหน่าย ไม่มีรูปแบบการกำกับดูแลที่สร้างจากต่างประเทศ การนำรายการออกสู่ตลาดต่างประเทศได้กว้างไกลมากขึ้น

- **ความต้องการสำหรับการร่วมผลิต**

- ขยายโอกาสในการสร้างรายได้ ลดความเสี่ยงและผ่อนคลายภาระทางการเงินโดยการแบ่งปันต้นทุนการผลิตรายการ
- ขยายวัฒนธรรมและแลกเปลี่ยนอารมณ์ความรู้สึก สนับสนุนความเข้าใจรายการดั้งเดิมที่ลึกซึ้งผ่านความร่วมมือซึ่งกันและกัน
- แลกเปลี่ยนความรู้และความชำนาญ ใช้จุดแข็งในการแบ่งปันเทคโนโลยีและความชำนาญในการผลิตรายการ
- พัฒนาเนื้อหารายการให้มีคุณภาพสูง ยกระดับการแข่งขันโดยพัฒนารูปแบบใหม่ ๆ ในการสร้างสรรค์เนื้อหาที่มีคุณภาพสูง

- **กรณีสำคัญของการร่วมผลิต**

ตอนแรกการผลิตมุ่งไปที่รายการสารคดีและ animation และขยายไปสู่รายการละคร รายการบันเทิงและ web-dramas

- รายการสารคดีเรื่อง Baby on the way ออกอากาศเดือนธันวาคม 2015 – มกราคม 2016 เป็นการร่วมผลิตกับกัมพูชา สิงคโปร์ มองโกเลีย เมียนมาร์และญาน

- Animation เรื่อง Miraculous: Tales of Ladybug & Cat Noir ออกอากาศเดือนพฤศจิกายน 2015 (season 1) และพฤษภาคม 2016 (season 2) ร่วมผลิตกับญี่ปุ่นและฝรั่งเศส
- รายการบันเทิงเรื่อง Running Man ออกอากาศเดือนตุลาคม 2014 ร่วมผลิตกับจีน
- Web-drama เรื่อง Drama World ออกอากาศเดือนกรกฎาคม 2016 ร่วมผลิตกับจีนและสหรัฐอเมริกา
- ละครเรื่อง Forever Young ออกอากาศเดือนธันวาคม 2014 ร่วมผลิตกับเวียดนาม
- ข้อเสนอในการสนับสนุนการร่วมผลิต

เหตุผลที่ทำให้การสนับสนุนการร่วมผลิตล้มเหลว

- สิ่งแวดล้อมในการผลิตของแต่ละชาติที่แตกต่างกัน เช่น ภาษา วัฒนธรรมการผลิต
- ค่าใช้จ่ายในการผลิตที่แตกต่างกันของแต่ละชาติ และผลประโยชน์ที่ไม่แน่นอน
- ขาดแคลนประสบการณ์และความเชี่ยวชาญการร่วมผลิตในระดับนานาชาติ
- ความยากในการเห็นพ้องต้องกันในเค้าโครงเรื่องและเนื้อหา
- ขาดความตระหนักรู้ในสิ่งที่ต้องมีการร่วมผลิต

การสนับสนุนของรัฐบาลต้องมี

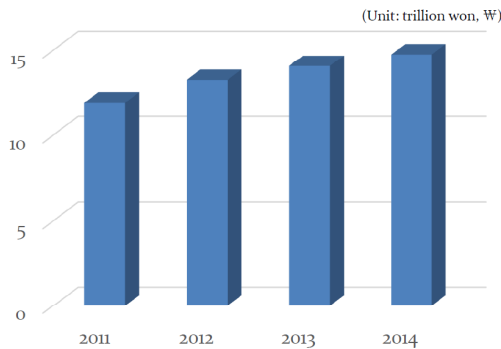
- บทสรุปของตกลงร่วมผลิต รับประกันสถานะของเนื้อหาท้องถิ่น ป้องกันปัญหาลิขสิทธิ์ มีระบบการจัดการที่มีคุณภาพในเรื่องอุปกรณ์ที่เข้ามาผลิตและกระบวนการออกวีซ่า
- การสนับสนุนเงินทุนและผลประโยชน์ทางภาษี
- แบ่งปันข้อมูลที่เกี่ยวข้อง เช่น ระบบการผลิตรายการของต่างประเทศ บริษัทผู้ผลิตรายการ
- สร้างความเป็นมืออาชีพและให้คำแนะนำด้านกฎหมาย

สถานการณ์การร่วมผลิตของสาธารณรัฐเกาหลีในปัจจุบัน ในแง่กฎหมายและการกำกับดูแล

Kang Hayun ผู้อำนวยการ Department of International Cooperation Research (www.kisdi.re.kr) นำเสนอประเด็นที่เกี่ยวข้องกับการร่วมผลิตของเกาหลี ว่า ภาพรวมของอุตสาหกรรมกระจายเสียงในเกาหลี จากรายงานปี 2015 ของกระทรวงวิทยาศาสตร์และ ICT แห่งอนาคต และ KCC พบว่า ยอดขายนับตั้งแต่ปี 2011 ถึง 2014 มียอดขายที่สูงขึ้นเป็นลำดับ ส่วนการส่งออก-นำเข้ารายการในปี 2011-2014 นั้น ปริมาณการส่งออกเพิ่มขึ้น ส่วนการนำเข้าลดลง

◆ Broadcasting Business in Sales and Programme Exports-Imports

Broadcasting Biz Sales (2011-2014)



Note) 414 businesses including terrestrial broadcasters, terrestrial DMB operators (incl. terrestrial broadcasters), full-service cable television operators, relay-service cable operators, satellite television operators, programme providers, IPTV operators, etc.

Programme Exports-Imports (2011-2014)



Note 1) Current status of program imports and exports by terrestrial broadcasters (incl. the sales of the 3 terrestrial broadcasters' subsidiaries) and program providers
Note 2) Includes broadcasting support for Koreans abroad, sale of videos/DVDs, time block, format, broadcasting programmes, etc.

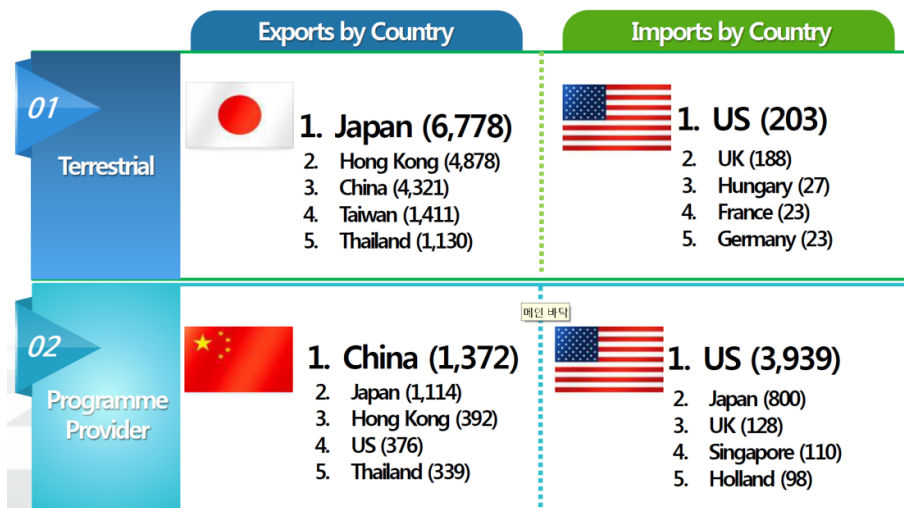
Source: *Broadcasting Industry Fact Finding Reports for 2015*, the Ministry of Science, ICT and Future, and the Korea Communications Commission

KISDI 정보통신정책연구원

สถานีโทรทัศน์ภาคพื้นดินของเกาหลี มีการส่งออกรายการโทรทัศน์ให้ประเทศญี่ปุ่นมากที่สุด คิดเป็น 6,778 (หน่วย: หมื่นดอลลาร์) ส่งออกให้ประเทศไทยเป็นอันดับ 4 เป็นเงิน 1,130 นำเข้าจากสหรัฐอเมริกามากที่สุด เป็นเงิน 203

บริษัทผู้ผลิตรายการ ส่งออกรายการให้ประเทศจีนมากที่สุด เป็นเงิน 1,372 (หน่วย: หมื่นดอลลาร์) นำเข้าจากสหรัฐอเมริกามากที่สุด เป็นเงิน 3,939

◆ Exports / Imports of Programmes by Country (2014) (Unit: 10,000 dollars)



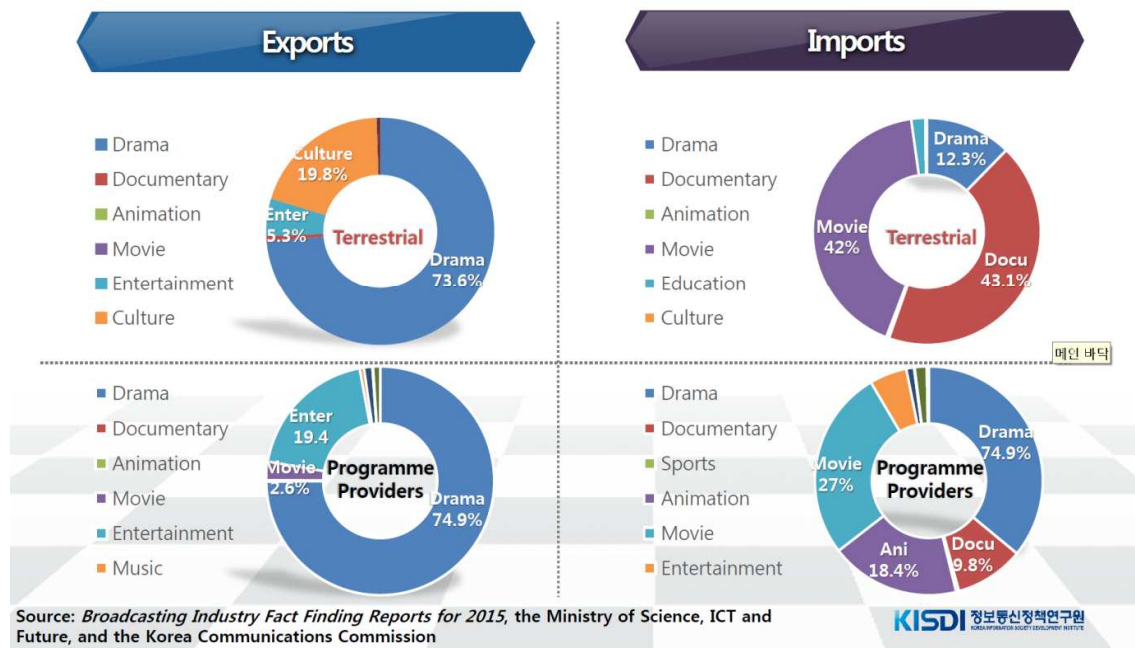
Source: *Broadcasting Industry Fact Finding Reports for 2015*, the Ministry of Science, ICT and Future, and the Korea Communications Commission

KISDI 정보통신정책연구원

สถานีโทรทัศน์ภาคพื้นดิน ส่งออกละครมากที่สุด คิดเป็น 73.6% รองมาคือ รายการวัฒนธรรม รายการบันเทิง คิดเป็น 19.8% และ 5.3% ตามลำดับ รายการที่นำเข้ามากที่สุดคือสารคดี ภาพยนตร์ ละคร คิดเป็น 43.1% 42% และ 12.3% ตามลำดับ

บริษัทผู้ผลิต ส่งละครมากที่สุด รองมาคือรายการบันเทิง ภาพยนตร์ คิดเป็น 74.9% 19.4% 2.6% และนำเข้าละคร ภาพยนตร์ Animation สารคดี คิดเป็น 74.9% 27% 18.4% และ 9.8%

◆ Programme Exports / Imports by Genre (2014)



ปัจจัยสนับสนุนการร่วมผลิตในกิจการกระจายเสียง

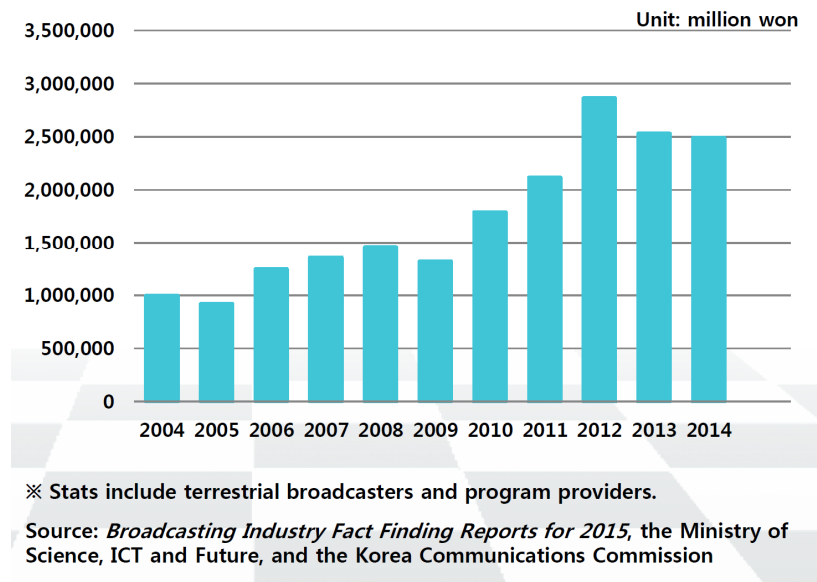
ด้านการกำกับดูแล

- ออกข้อบังคับให้มีเนื้อหารายการที่เป็นท้องถิ่น เพื่อเป็นการสนับสนุนภาคการผลิตภายในประเทศ
- กำหนดโควตารายการที่ผลิตจากต่างประเทศ
- ภายใต้มาตรา 5 วรรค 1 วรรคย่อย 2 ของกฎข้อบังคับเพื่อการบริหารจัดการรายการในกิจการกระจายเสียง ระบุการดำเนินการร่วมผลิตตามข้อตกลงความร่วมมือถือเป็นรายการภายในประเทศ ทั้งนี้ หมายรวมถึงรายการที่ร่วมผลิตระหว่างรัฐบาลเกาหลีและชาติอื่น ๆ ด้วย

สภาพแวดล้อมในการผลิต

- การหลอมรวมของตัวกลางในการเผยแพร่เนื้อหา ช่องทางการเผยแพร่
- การแข่งขันระหว่างตัวกลาง และช่องทาง
- ความเสี่ยงของเนื้อหาที่ออกอากาศ
- ค่าใช้จ่ายในการผลิตที่เพิ่มขึ้น

Trends in Production Cost



การร่วมผลิต

คำจำกัดความของการร่วมผลิต คือ ความร่วมมือของประเทศมากกว่า 1 ประเทศ ที่มีส่วนเกี่ยวข้องกัน ในด้านหนึ่งหรือมากกว่าในด้านต่าง ๆ ดังนี้ การร่วมทุน การเขียนสคริปต์ กระบวนการก่อน-ระหว่าง-หลังการผลิต และการจำหน่ายรายการโทรทัศน์

ลักษณะทางกฎหมาย

ข้อตกลง/ข้อสัญญาของแต่ละฝ่าย

- ไม่มีกลไกที่สร้างความขัดแย้ง
- ไม่มีผลประโยชน์ เช่น การสนับสนุนเงินและการยกเว้นภาษี

สนธิสัญญาระหว่างรัฐบาล

- ช่วยเสริมสิ่งที่แต่ละฝ่ายไม่มี
- กลไกแก้ไขข้อขัดแย้ง

- ผลประโยชน์ตอบแทน เช่น การสนับสนุนจากรัฐบาล การอนุญาตให้ทีมงานเข้าประเทศ เพื่อผลิตรายการและการนำเข้าอุปกรณ์ที่ใช้ในการทำงาน

การร่วมผลิตในเกาหลี

องค์ประกอบที่จำเป็นใน FTA (Free Trade Agreement ข้อตกลงการค้าเสรี)

- เกาหลีไม่ได้รับการร่วมผลิตไว้ในการเจรจาอูรุกวัย ซึ่งจำเป็นต้องให้ผลประโยชน์กับประเทศสมาชิกของ WTO (World Trade Organization หรือ องค์การการค้าโลก) หากมีการลงนามข้อตกลงการร่วมผลิตกัน หากข้อตกลงความร่วมมือร่วมผลิต เป็นองค์ประกอบที่มีในการประชุม FTA ภาษีที่เกิดขึ้นจะได้รับการยกเว้น

สถานะของเกาหลีในการร่วมผลิต

อยู่ระหว่างการเจรจาต่อรอง

- การเจรจากับประเทศจีนในการร่วมผลิตสื่อโทรทัศน์และรายการโทรทัศน์
- การเจรจากับเวียดนาม ในการร่วมผลิตรายการโทรทัศน์

การทำข้อตกลงความร่วมมือ

- ข้อตกลงกับ EFTA (The European Free Trade Association หรือสมาคมการค้าเสรีแห่งยุโรป) ในปี 2006 ในการร่วมผลิตรายการในกิจการกระจายเสียง
- ข้อตกลงกับสิงคโปร์ เมื่อปี 2007 ในการร่วมผลิตรายการในกิจการกระจายเสียง
- ข้อตกลงกับกัมพูชา เมื่อปี 2009 ในการร่วมผลิตรายการในกิจการกระจายเสียง
- ลงนามในพิธีสารกับ EU ในความร่วมมือทางวัฒนธรรม เมื่อปี 2011
- ข้อตกลงกับออสเตรเลีย เมื่อปี 2014 ในการร่วมผลิตสื่อโทรทัศน์
- ข้อตกลงกับอินเดีย เมื่อปี 2015 ในการร่วมผลิตสื่อโทรทัศน์
- ข้อตกลงกับนิวซีแลนด์ เมื่อปี 2015 ในการร่วมผลิตสื่อโทรทัศน์

องค์ประกอบการร่วมผลิตที่เกาหลีทำข้อตกลงกับประเทศต่าง ๆ

Classification	Korea-Singapore	Korea-EFTA	Korea-Cambodia	Korea-India	Korea-EU	Korea-Australia	Korea-New Zealand	Korea-China (Movies)
Definition	○	○	○	○	○	○	○	○
Authorized Entities	○	○	○	○	○	○	○	○
Approval of Co-Production	○	○	○	○	○	○	○	○
Participation	○		○	○	○	○	○	○
3 rd Party Co-Production	○		○	○	○	○	○	○
Right to Benefits	○	○	○	○	○	○	○	○
Import of Equipment	○	○	○	○	○	○	○	○
Entry	○	○	○	○	○	○	○	○
Contribution	○	○	○	○	○	○	○	○
Balance	○		○		○	○		
Ownership		○						
Sound Track	○	○	○					
Language (Subtitled)		○	○				○	
Credit	○		○	○		○	○	
Dispute Settlement				○	○	○	○	
Distribution	○	○	○				○	메인 배덕 ○
Status of Annex	○		○			○	○	○
Amendments	○		○	○		○	○	○
Exports		○						
Entry into Force	○		○	○			○	○
Producing First Edition	○		○			○		
Filming (+Location)	○					○	○	○
Termination	○		○	○	○	○		

Source: KISDI

KISDI 정보통신정책연구원
Korea Information Society Development Institute

การสนับสนุนของรัฐบาล

รัฐบาล โดยกระทรวงวิทยาศาสตร์ ICT และการวางแผนอนาคต สนับสนุนค่าใช้จ่ายการผลิตรายการร่วมผลิตตามข้อตกลงความร่วมมือที่ได้ผ่านกระบวนการตรวจสอบแล้ว ดังนี้

- ลักษณะของธุรกิจ รัฐบาลสนับสนุนค่าใช้จ่ายให้กับบริษัท ๆ ที่มีรายการร่วมผลิต ผู้ผลิตที่ได้รับการคัดเลือกจะได้รับโอกาสในการเข้าร่วมในกิจกรรมที่จัดขึ้นในต่างประเทศสำหรับการส่งเสริมการจัดจำหน่ายในต่างประเทศ
- วัตถุประสงค์ของการสนับสนุน ความหลากหลายและการนำรายการออกเผยแพร่ในต่างประเทศ เป็นการสนับสนุนให้เกิดการขยายตัวของอุตสาหกรรมการกระจายเสียงและเป็นการสร้างความหลากหลายทางวัฒนธรรม
- ประเภทและเงื่อนไขของการสนับสนุน ไม่มีข้อจำกัดในเรื่องประเภทรายการและเงื่อนไขในการผลิตรายการ จะต้องปรับใช้ภายใต้เงื่อนไขข้อตกลงความร่วมมือ ยกเว้น animation และภาพยนตร์
- ขอบข่ายการสนับสนุน สูงสุด 100 ล้าน Korean Won ต่อโครงการ แต่สมาคม/องค์กรตั้งแต่ 5 องค์กร หรือหลายประเทศที่ลงนามร่วมกัน ต้องไม่เกิน 300 ล้าน Korean Won

รายการที่รัฐบาลให้การสนับสนุนตั้งแต่ปี 2012 – 2016

Year	Broadcaster	Program Name	Amount (₩100 M)	Co-Production Country/Studio
2012	Food TV	Singapore Taste Travelers Meeting Korean Cuisine	1.7	Singapore/LITV ASIA
	TV Chosun	State of Play	10.2	Belgium, Sweden/VRT, SVT
	CJ E&M	K POP STAR HUNT (Season 2)	2.0	Singapore/Fox International
	Polaris TV	Secrets of Northern European Design Revealed	1.9	Denmark, Finland/Alpha Films, YLE
2013	Food TV	K-POP Idols Becoming Chefs in Singapore!	1.5	Singapore/LITV ASIA
	MBC Kyongnam	East Meets West in Music: The Story of Two Cities, Tongyoung and Berlin	1.4	Germany, Austria/UNITEL CLASSICA, BFMI
	OBS	On the Way to See Her	1.2	Singapore/BLUEMAX
	Polaris TV	Medical Healing Travel	1	Iceland/FeelIceland
	QQ Talk	Liquor's Evolution to Culture	1.37	France, Germany/MAYDIA, GOOD TIMES TV
2014	SKYLIFE TV	Martial Arts Road	1.4	Lithuania, Greece/ LRT, Sound & Picture
	Samcheok Culture TV	UNESCO's Choice	1.3	Germany, Spain/Die ilmagetur, HELIFILM
	CJ Hello Vision	Kings' Table with Noble Dishes	1.05	France, Spain/ARTE France TV, MTV A
	KBS	One Vision-Asia for the Future	1	Brunei, Cambodia, Indonesia, Laos, Malaysia, Myanmar, Vietnam, Singapore, Thailand, Philippines/RTB, TVK, Metro TV, LNTV, RTM, MRTV, VTV, Mediacorp, Thai PBS, PTV
2015	EBS	Baby on the way	2.7	Singapore, Cambodia, Mongol, Myanmar/Media-Corp, TVK, MNB, BBS, Forever Group
	Chosun TV	The Rescuer	1	Denmark/DRTV, PBS
	MBC Kangwon Youngdong	Cattle Road	1	Greece/TV100, Marbella production
2016	EBS	Baby on the way, do you have a younger sibling? (Season 2)	3	Thailand, Vietnam, Cambodia, Chile, Italia/Thai PBS, VTV7, TVK, TVN, RAI

ผลประโยชน์ที่ได้รับจากการร่วมผลิต

- ตอบสนองความต้องการเนื้อหาที่มีความหลากหลาย
- ลดต้นทุนการผลิตและความเสี่ยง
- ได้รับการสนับสนุนจากรัฐบาล
- แลกเปลี่ยนความรู้และความชำนาญ
- เข้าถึงพื้นที่ในต่างประเทศง่ายขึ้น
- ขยายเครือข่ายการจัดจำหน่ายและปรับปรุงการเข้าถึงตลาด
- ยกระดับการแข่งขันในอุตสาหกรรมกระจายเสียง
- มีการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมกับประเทศต่าง ๆ มากขึ้น

สถานการณ์การร่วมผลิตของประเทศตุรกี

นาย Nurullah Ozturk, กรรมการ RTUK (Radio and Television Supreme Council of Turkey) นำเสนอว่า RTUK หรือ Radio and Television Supreme Council of Turkey ก่อตั้งขึ้นในปี 1994 ก่อตั้งขึ้นเพื่อรับรองสิทธิเสรีภาพในการแสดงความคิดเห็นและการรับข่าวสาร ความหลากหลายทางความคิด พหุนิยมและความเป็นธรรม สภาพแวดล้อมในการแข่งขันของบริการสื่อ การวัดการทำงานของสื่ออย่างเข้มข้นเพื่อปกป้องประโยชน์สาธารณะ RTUK เป็นองค์กรกำกับดูแลที่มีอิสระทั้งด้านการบริหารและด้านงบประมาณ

สมาชิกของ RTUK

สื่อโทรทัศน์ถูกกำกับดูแลโดยสาธารณรัฐตุรกีภายใต้กฎหมาย ฉบับที่ 6112 เป็นเรื่องการก่อตั้งกิจการวิทยุและโทรทัศน์และการให้บริการสื่อ มีผลใช้บังคับในปี 2011 ซึ่งเป็นไปในทิศทางเดียวกันกับคำสั่งของ EU ในกิจการสื่อโทรทัศน์ มีรายละเอียดดังนี้

- สภาสูงสุดของ RTUK ประกอบด้วยสมาชิก 9 คน ได้รับการเลือกตั้งจากผู้สมัครที่เสนอชื่อโดยพรรคการเมืองในรัฐสภาตุรกีในสัดส่วนที่สอดคล้องกับตัวเลขของสมาชิกรัฐสภาของแต่ละกลุ่มพรรคการเมือง
- วาระการดำรงตำแหน่ง 6 ปี สมาชิกสามารถเข้ารับการคัดเลือกใหม่ได้
- ประธาน และรองประธาน คัดเลือกจากสมาชิกสภา RTUK มีวาระการดำรงตำแหน่ง 2 ปี
- การตัดสินใจจากคะแนนเสียงส่วนใหญ่ คือ 5 เสียงขึ้นไป
- สมาชิกไม่สามารถถูกถอดถอนจากหน้าที่โดยอำนาจอื่น ๆ

ภารกิจหลักของ RTUK

- การกำกับดูแล การติดตาม/สอดส่องสื่อวิทยุ โทรทัศน์ บริการ On Demand
- รับประกันเสรีภาพในการแสดงความคิดเห็นและข้อมูลข่าวสาร ความหลากหลายทางความคิด การแข่งขันที่เป็นธรรมและพหุนิยม ปกป้องการทำหน้าที่ของสื่อ
- จัดทำแผนการจัดสรรคลื่นความถี่สำหรับผู้ให้บริการด้านสื่อ ออกใบอนุญาต ควบคุมผู้ได้รับใบอนุญาต ถอดถอนใบอนุญาต
- ตรวจสอบรายงานของผู้เชี่ยวชาญที่เกี่ยวข้องกับการละเมิดมาตรฐานการออกอากาศและมีมาตรการลงโทษ

ด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ RTUK มีการประชุมร่วมกับองค์กรระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องกับสื่อโทรทัศน์ ดังนี้

- Council (CoE)
- European Union (EU)
- European Platform of Regulatory Authorities (EPRA)
- Mediterranean Network of regulatory Authorities (MNRA)
- Black Sea Broadcasting Regulatory Authorities Forum (BRAAF)
- Organization of Islamic Countries (OIC) Broadcasting Regulatory Authorities Forum (IBRAF)

การกำกับดูแลความเป็นเจ้าของ

- ❖ ผู้ให้บริการสื่อสามารถเป็นเจ้าของสถานีวิทยุได้ 1 ช่อง สถานีโทรทัศน์ 1 ช่อง และสื่อ On Demand 1 ช่อง
- ❖ พรรคการเมือง สหภาพ มูลนิธิ สมาคม สหกรณ์ ไม่สามารถเป็นผู้ได้รับใบอนุญาต
- ❖ เงินทุนจากต่างประเทศในกิจการสื่อต้องไม่เกินร้อยละ 50
- ❖ ชาวต่างประเทศและนิติบุคคลสามารถเป็นหุ้นส่วนในธุรกิจสื่อได้ 2 ประเภท

ภูมิทัศน์ในตุรกี

- สถานีโทรทัศน์แห่งชาติ 16 แห่ง ภูมิภาค 10 แห่ง ท้องถิ่น 152 แห่ง
- สถานีวิทยุแห่งชาติ 30 แห่ง ภูมิภาค 79 แห่ง ท้องถิ่น 793 แห่ง
- สถานีโทรทัศน์ดาวเทียม 376 ช่อง สถานีวิทยุดาวเทียม 97 ช่อง
- สถานีโทรทัศน์เคเบิล 154 ช่อง สถานีวิทยุเคเบิล 7 ช่อง
- ผู้ให้บริการช่องสาธารณะ คือ TRT หรือ Turkish Radio-Television Corporation สถานีโทรทัศน์ 13 ช่อง และสถานีวิทยุ 16 ช่อง
- สถานีโทรทัศน์เอกชนมี 651 ช่อง สถานีวิทยุเอกชน 1,063 ช่อง สาธารณะ 31 ช่อง มหาวิทยาลัย 10 ช่อง รวม 1,757 ช่อง ผู้ให้บริการสื่อ 1,408 ราย

การสื่อสารเชิงพาณิชย์

- การสื่อสารสื่อโทรทัศน์เชิงพาณิชย์ หมายถึง ภาพนิ่งที่ไม่มีเสียง ซึ่งออกแบบมาเพื่อสนับสนุนสินค้าในทางตรงหรือทางอ้อม บริการหรือภาพธรรมชาติ หรือกิจกรรมเพื่อการค้าของนิติบุคคล ครอบคลุมถึงการโฆษณาทางโทรทัศน์ การขายสินค้าผ่านรายการ เป็นผู้สนับสนุนรายการ โฆษณาแฝง

รายได้ของการสื่อสารเชิงพาณิชย์ของผู้ให้บริการวิทยุ โทรทัศน์

Year	Commercial Com. Revenues (TL)	Commercial Com. Revenues (USD)
2010	1.895.701.726	592.406.789,4
2011	2.460.206.657	768.814.580,3
2012	2.669.747.068	834.295.958,8
2013	3.168.158.347	990.049.483,4
2014	3.172.582.866	991.432.145,6
2015	3.344.686.444 TL	1.045.214.514,5 USD

การบริโภคสื่อ

แม้ว่าค่าเฉลี่ยของการชมโทรทัศน์ในปี 2008 และ 2012 มียอดลดลง 10% จำนวนการดูทีวีต่อวันลดลงจาก 4.4 ชั่วโมง เหลือเพียง 3.9 ชั่วโมง แต่ยอดการดูโทรทัศน์ของชาวตุรกีก็มากกว่าชาติอื่น คาดว่าจำนวนการดูโทรทัศน์ที่หมายรวมถึงการดูผ่านอินเทอร์เน็ตด้วย

จากงานวิจัยพบว่าผู้ชมรายการของโทรทัศน์ท้องถิ่นเพิ่มมากขึ้น series ที่มีการออกอากาศ 150-180 นาที ซึ่งนำมาออกอากาศในช่วง prime time มีผู้นิยมรับชมมากที่สุด แยกตามประเภท series ดังนี้ ประเภท romantic 33% comedy 31% Action 15% Family 13% Youth 5% และ Fantastic 3% ปัจจุบันมีการนำอัตชีวประวัติทางประวัติศาสตร์มาทำเป็น series มากยิ่งขึ้น นอกจากนี้มีการนำตัวอย่างจากต่างประเทศที่ประสบความสำเร็จมาปรับปรังมากขึ้น

ในทศวรรษที่ผ่านมา Series ตุรกีแสดงให้เห็นถึงพัฒนาการของคุณภาพการถ่ายทำและคุณค่าทางศิลปะที่แสดงให้เห็นถึงวัฒนธรรมประเพณีและวิถีชีวิตในภูมิภาคเป็นจุดดึงดูดผู้ชม series ตุรกีมีส่วนร่วมในสนับสนุนประเทศ มีการนำ series ไปออกอากาศในหลายประเทศทางตะวันออกกลาง เอเชียกลางและยุโรปตะวันออก ตุรกีผลิต series เฉลี่ย 70 ชุดต่อปี และประมาณ 15% จะถูกส่งออกไปในประเทศต่าง ๆ ในเทศกาลหนังของเมืองคานส์ เมื่อปี 2015 มีการประกาศว่าตุรกีส่ง series เป็นสินค้าออกเพิ่มขึ้น 25% คิดเป็นเงิน 250 ล้านดอลลาร์สหรัฐ และคาดว่าในปีนี้จะเพิ่มขึ้นถึง 300 ล้านดอลลาร์

ศูนย์การผลิต TV Series

Istanbul Film Studio Complex ถูกกำหนดให้เป็นศูนย์การผลิตที่ใหญ่ที่สุดในยุโรป ถูกสร้างขึ้นในพื้นที่ 150 เอเคิล ใช้เงินลงทุน 825 ล้านลีรา (lira) โดยจะเปิดให้บริการกับ Studio 21 แห่ง มีพื้นที่เปิดกว้าง 17 จุด พื้นที่จัดประชุม 18 จุด เหลือค่าใช้จ่ายเกี่ยวกับอุปกรณ์อีก 150 ล้าน เมื่อเสร็จสมบูรณ์จะสามารถใช้สถานที่ในการถ่ายทำภาพยนตร์และผลิต TV Series ถึง 20 สถานที่

การร่วมผลิตภาพยนตร์

พัฒนาการหลักของภาพยนตร์และ series มีผู้ชมเพิ่มขึ้น โดยเฉพาะ series ท้องถิ่น การร่วมผลิตของตุรกี จะใช้สถานที่อื่น แต่ก็ยังคงคำนึงประเทศที่มีชาวตุรกีอยู่กันอย่างหนาแน่น สถานที่ซึ่งชาวตุรกีมีประวัติศาสตร์ร่วมอยู่ด้วย ขณะเดียวกันมี series ตุรกีที่ได้รับการดัดแปลงมาจากสถานการณ์ของ series ที่ออกอากาศในต่างประเทศเช่นเกาหลี

การร่วมผลิต TV Series และภาพยนตร์

ตุรกีเป็นภาคีของอนุสัญญาร่วมผลิตยุโรปในด้านของโรงภาพยนตร์ European Co-production Convention รัฐบาลที่ตามอนุสัญญา จะดำเนินการเพื่อส่งเสริมการร่วมผลิตภาพยนตร์ตามเงื่อนไขบางอย่าง ภาพยนตร์ที่สร้างขึ้นตามเงื่อนไขนี้ จะได้รับการสนับสนุนจากกระทรวงวัฒนธรรมและการท่องเที่ยวและการเป็นหุ้นส่วนของ Eurimages Cinema Fund หรือกองทุนอื่น ๆ ในยุโรป นอกจากนี้ตุรกียังมีข้อตกลงร่วมผลิตในสาขาโรงภาพยนตร์กับฝรั่งเศส อิตาลี และกรีซ

กฎหมายและการกำกับดูแล: กฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการร่วมผลิต

กฎหมายฉบับ 5846 ปณิญาประดิษฐ์และงานศิลปะ มีวัตถุประสงค์เพื่อปกป้อง คุ้มครองสิทธิทางศิลปกรรมและเศรษฐกิจของผู้สร้างผลงานปัญญาประดิษฐ์และงานศิลปะที่เกี่ยวข้องกับงานวิทยุ โทรทัศน์และภาพยนตร์

กฎหมายฉบับ 5244 การประเมินผลและการจัดประเภทและการสนับสนุนภาพยนตร์ โครงการในอุตสาหกรรมภาพยนตร์ ที่เกี่ยวข้องกับการผลิต, การเขียนสคริปต์, การจัดเก็บข้อมูล, เอกสาร, โครงสร้างพื้นฐานทางเทคนิค, การศึกษา, การวิจัย, การพัฒนา, การส่งเสริมการขาย, การจัดจำหน่าย, การตลาดและพื้นที่การจัดแสดง จะมีการประเมินและได้รับการสนับสนุนจากกระทรวงวัฒนธรรม

กฎหมายฉบับ 5225 การสร้างแรงจูงใจในการลงทุนทางวัฒนธรรมและความคิดริเริ่ม วัตถุประสงค์ของกฎหมายฉบับนี้เพื่อรับประกันการเก็บรักษา ทุนบำรุงทรัพย์สินทางวัฒนธรรมและมรดกทางวัฒนธรรมที่จับต้องไม่ได้ กลายเป็นองค์ประกอบของวัฒนธรรมที่ยั่งยืน ซึ่งการสื่อสารทางวัฒนธรรมและการปฏิสัมพันธ์ทำให้เกิดผลบังคับใช้กับงานศิลปะ สิ่งที่มีมูลค่าทางวัฒนธรรมที่ถูกสร้างขึ้นเพื่อสาธารณะ และมีการประเมินว่าก่อให้เกิดเศรษฐกิจของชาติ การลงทุนทางวัฒนธรรม ความคิดริเริ่มทางวัฒนธรรม ทั้งหมดนั้นจะได้รับการสนับสนุน

สถานการณ์การร่วมผลิตของอินโดนีเซียในปัจจุบัน ในแง่กฎหมายและการกำกับดูแล

นาย Yuliandre Darwis, Ph.D ประธาน Indonesia Broadcasting Commission นำเสนอถึงประเทศอินโดนีเซียว่า เป็นประเทศที่มีประชากรมากเป็นอันดับ 4 ของโลก คิดเป็น 3.5% ของประชากรทั้งหมด (ณ เดือนมิถุนายน 2016 ประชากรโลกมีจำนวน 7,340,093,980 คน) จากข้อมูลของ CIA World Factbook 2015 ซึ่งรองจากประเทศจีน อินเดีย และสหรัฐอเมริกา ซึ่งมีประชากรจำนวน 1,378 ล้านคน 1,266 ล้านคน 323 ล้านคน และ 258 ล้านคน ตามลำดับ โชคดีที่ในจำนวนประชากรของอินโดนีเซียที่มีมากนี้ อยู่ในช่วงวัยระหว่าง 15 – 64 ปี ถือเป็นประชากรที่มีประสิทธิผล ทำให้เกิดประโยชน์ต่อประเทศด้านเศรษฐกิจ

การร่วมผลิตระดับนานาชาติ คือการผลิตที่บริษัทโปรดักชั่น 2 บริษัท หรือมากกว่ามาทำงานร่วมกัน เช่น การผลิตภาพยนตร์ ในกรณีของการร่วมผลิตระดับนานาชาติ คือบริษัทโปรดักชั่นในประเทศที่แตกต่างกันตั้งแต่ 2 หรือ 3 ประเทศ มาทำงานร่วมกัน นอกจากนั้นยังรวมถึงงานบริการที่นำไปสู่กระบวนการผลิตอีกด้วย

ในช่วง 3 ปีที่ผ่านมา อินโดนีเซียมีการพัฒนารูปแบบของความร่วมมือกับประเทศอื่นๆ ดังนี้

ความร่วมมือระหว่างอินโดนีเซีย - เกาหลี :

- การขยายความร่วมมือในอุตสาหกรรมภาพยนตร์ กับสมาคมผู้ผลิตภาพยนตร์แห่งประเทศไทย อินโดนีเซีย
- บริษัทในภาคอุตสาหกรรมคิดสร้างสรรค์ของเกาหลีใต้ เช่น วงการ K-POP มีความสนใจที่เข้ามาลงทุนในอุตสาหกรรมภาพยนตร์ระดับชาติของอินโดนีเซียในลักษณะของการผลิตและเงินทุน รูปแบบการร่วมผลิตและการร่วมทุนจะนำไปใช้ในการผลิตภาพยนตร์ท้องถิ่นในประเทศจีน ซึ่งรัฐบาลจีนให้ใบอนุญาตกับคู่ค้าที่ร่วมผลิตสูงถึง 42 %

ความร่วมมือระหว่างอินโดนีเซีย - สิงคโปร์ :

- ความร่วมมือระหว่าง Mediacorp สิงคโปร์ กับสถานีโทรทัศน์สาธารณะ TVRI และ Association of Indonesian Private Television (ATVSI)

ความร่วมมือระหว่างอินโดนีเซีย - แอฟริกาใต้ :

- มีความร่วมมือในการสนับสนุนการร่วม การตลาด การลงทุน โดยเฉพาะอย่างยิ่งเรื่องโครงสร้างพื้นฐาน พลังงาน อุตสาหกรรมการผลิต ยุทธศาสตร์อุตสาหกรรม

กฎหมายและการกำกับดูแลที่เกี่ยวข้องกับการร่วมผลิต

- กฎหมายกระจายเสียง 32/2002 มาตรา 30 (1) ระบุว่า ห้ามบริษัทผู้แทนต่างชาติในกิจการกระจายเสียง เข้ามาจดทะเบียนในอินโดนีเซีย
- การกำกับดูแลโดยรัฐ 52/2005 การที่สถาบันรับเนื้อหาการกระจายเสียงจากต่างประเทศ
- การกำกับดูแลโดยรัฐ 49/2005 ครอบคลุมสถาบันการกระจายเสียงของชาวต่างชาติ

- มาตรา 3 สถาบันการกระจายเสียงต่างชาติ สามารถรายงานข่าวในอินโดนีเซียที่ได้รับอนุญาตจากรัฐมนตรีเท่านั้น
- มาตรา 6 สถาบันการกระจายเสียงต่างชาติและสำนักงานของผู้ประกอบกิจการกระจายเสียงต่างชาติ ซึ่งจะรายงานข่าวในอินโดนีเซียเป็นเสียง หรือภาพเคลื่อนไหว และเสียงได้ จะต้องปฏิบัติตามกฎหมายอย่างเคร่งครัด
 - การกำกับดูแลโดยรัฐ 42/2005 เกี่ยวกับสิทธิในการเป็นผู้แทนจำหน่าย
 - การกำกับดูแลโดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการสื่อสารและโทรคมนาคม 42/2009 กระบวนการที่จะได้รับอนุญาตเป็นผู้ประกอบการในอินโดนีเซีย ต้องเขียนคำขอตามแบบฟอร์มที่กำหนดและรัฐมนตรีจะไปให้สำนักงานบัญชีที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศกล่าวอ้างถึง
 - การกำกับดูแลโดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคำ 53/2012 การได้รับสิทธิในการเป็นผู้แทนจำหน่ายตามมาตรา 1 (1) สิทธิพิเศษในการเป็นเจ้าของโดยปัจเจกบุคคลหรือองค์กรธุรกิจ กฎหมายกำหนดว่าต้องมีคุณสมบัติที่โดดเด่นในการผลิตสินค้าหรือบริการ และมีบทพิสูจน์ถึงการประสบความสำเร็จนั้น จึงจะอยู่ภายใต้ของสัญญา

การร่วมผลิตในกิจการกระจายเสียง

ช่อง	ร่วมผลิต	ช่อง	ร่วมผลิต	ช่อง	ร่วมผลิต
LPS	MUATAN	LPP	MUATAN	LPB	MUATAN
				Content Provider	
				LP Free To Air (Satelit)	
				Content Provider (Semi Asing)	
	Franchise ? 				

LPS: Private Broadcasting Institution

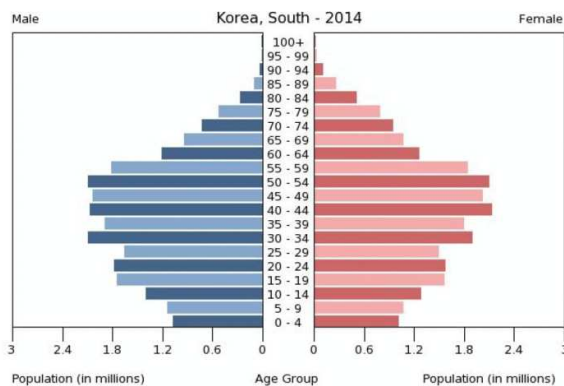
LPP: Public Broadcasting Institution

LPB Subscriber Broadcasting Institution

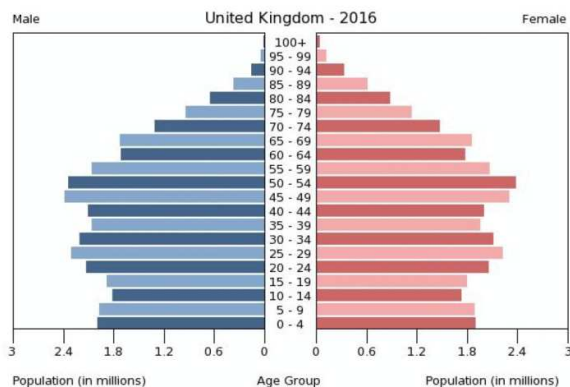
ข้อเสนอแนะ

- ต้องการให้รัฐบาลอินโดนีเซียสามารถกำหนดกฎหมายเพื่อการกำกับดูแลในการได้รับสิทธิเป็นผู้แทนจำหน่ายในกิจการกระจายเสียง
- การร่วมผลิตที่ปรากฏในกฎหมายกระจายเสียงสามารถกระทำได้อย่างถูกต้องตามกฎหมาย เพื่ออำนวยความสะดวกในการร่วมผลิตเนื้อหารายการกับชาติต่าง ๆ เป็นการสนับสนุนด้านเศรษฐกิจและส่งเสริมวัฒนธรรมของชาติ และควรจะเป็นหน้าที่หลักของคณะกรรมการกิจการกระจายเสียงอินโดนีเซีย

นอกเหนือจากการนำเสนอข้อมูลว่าด้วยสถานการณ์การร่วมผลิตของกรรมการองค์กรกำกับดูแลในแต่ละประเทศแล้ว ในการประชุมครั้งนี้ยังได้เชิญตัวแทนจากภาคเอกชนมานำเสนอประสบการณ์ด้วย ได้แก่ กรณีของ BBC โดยนาย Bal Samra , Group Commercial Director, BBC เขาเห็นว่า สิ่งที่เหมือนกันของเกาหลีและสหราชอาณาจักร เช่น สัดส่วนของประชากรหญิงชาย จำนวนประชากรแบ่งตามช่วง จำนวนประชากรสูงอายุมีมาก ส่วนแบ่งตลาดในกิจการโทรทัศน์ ตลาดท้องถิ่นเข้มแข็ง



Population: 50.4M
Demographic chart
Fast Ageing Population
Declining young population
GDP \$1410 Bn (2015)
TV penetration 98%
Strong local content market



Population: 70M
Demographic profile:
Fast Ageing Population
Declining young population
GDP \$2848 Bn (2015)
TV penetration 97.5%
Strong local content market

ทั้ง 2 ประเทศ มีการแบ่งปันเรื่องราวที่เหมือนกันในประเด็นเกี่ยวกับเศรษฐกิจ e-commerce ผลกระทบทางเทคโนโลยีเกี่ยวกับความเป็นส่วนตัว การศึกษา สุขภาพร่างกาย ความปลอดภัยจากภัยคุกคามทั่วโลก

การร่วมผลิตของเกาหลีและสหราชอาณาจักรในปัจจุบัน คือรายการ Discover Korean Food, Carol Klein's Plant Odysseys และ Korean Cooking Made Simple

ส่วนประกอบสำคัญของการร่วมผลิตคือ การควบคุมที่เหมาะสม ภาคการผลิตรายการเจริญเติบโต แนวร่วมทางวัฒนธรรม การสนับสนุนอุตสาหกรรมคิดสร้างสรรค์ของสหราชอาณาจักร องค์กรที่มีส่วนผลักดันอุตสาหกรรมคือ Creative English, UK Trade & Investment, Northern Ireland Screen, PACT หรือ Representing UK Independent Content และ BBC
